





# Сталіён

Фізкультурна-спартыўны выпуск "НГ"

## Дзе ж падзеліся спартсмены?

Колькасць іх за апошнія пяць гадоў у сістэме адукацыі знізілася амаль у два разы

Якімі яны будуць у будучым, нашы дзеці? Здаровымі духам і цела? Людзямі? Аднак на пытанне амаль цалкам залежыць ад нас саміх. Час не толькі зразумець гэта, але і рабіць пэўныя крокі на шляху да пастаўленай мэты, чым ужо шмат гадоў займаецца Рэспубліканскі цэнтр фізічнага выхавання і спорту навучэнцаў і студэнтаў. Аб гэтым наша размова з дырэктарам цэнтру Анатолем Васільевым ГАРДУСЕНКА.

Анатоль Васільевіч, ваш цэнтр існуе ўжо амаль што дзесяць гадоў. У святле сённяшняй сітуацыі калі фізкультуры і спорту надаецца асабліва ўвага, якія функцыі на ваш цэнтр ускладаюцца?

Мы вызначаем прыярытэтыя напрамкі ў развіцці і ўдасканаленні працэсу фізічнага выхавання дашкольнай, навучэнцаў і студэнтаў, забяспечваем кіраванне і кантроль як адносна вучэбна-выхаваўчага працэсу, так і адносна фізкультурна-аздараўленчай і спартыўна-масавай работы ва ўстановах адукацыі, праводзім разам з зацікаўленымі ўстановамі навукова-педагагічныя эксперыменты ў галіне фізкультуры і спорту. У нашай кампетэнцыі знаходзіцца каардынацыя дзейнасці абласных, мінскіх цэнтраў фізвыхавання і спорту, арганізацыя і правядзенне рэспубліканскіх семінараў, канферэнцый, пасяджэнняў, конкурсаў па фізкультурна-аздараўленчай і спартыўна-масавай дзейнасці.

Акрамя таго, мы займаемся вывучэннем аб'ектаў, якія распаўсюджваюцца па тэрыторыі вучэбна-выхаваўчых устаноў, асабліва ўважліва ставяцца да школьнай і студэнцкай фізічнай культуры.

Вялікае ўвага надаецца ўмацаванню здаровай дзейнасці і моладзі, фарміраванню ў іх здаровага ладу жыцця, усебаковаму і гарманічнаму развіццю фізічных якасцяў, павышэнню творчых і працоўных актыўнасцей. Асабліва нас хвалюе прафактыка дрэнных звычак сярод непаўналетніх.

Немалаважыў з'яўляецца арганізацыя аздаравлення і адпачынку дзяцей і моладзі, а таксама правядзенне рэспубліканскіх спартакідаў, спарбортнаў і спартыўна-аздараўленчых мерапрыемстваў з навучэнцамі.

Вядома, што час не стаіць на месцы. Ён заўсёды патрабуе вырашэння асабліва актуальных пытанняў. Якія з іх сталі для вас перапачатковымі, на што плануеце звярнуць увагу ў гэтым годзе?

Паколькі год толькі яшчэ пачаўся, то, канешне, першачасткова дзяча – працяг выканання Дзяржаўнай праграмы развіцця фізкультуры і спорту ў Рэспубліцы Беларусь. Звернемся

да інтэрнэт Віцебскага раёна, Целяска школа Асіповіцкага раёна Магілёўскай вобласці, Гарадзецкае ПТВ, сярэдняя школа №115 з фізкультурна-аздараўленчым ухілам горада Мінска і інш. І сярэд на-стаўніцка фізкультуры ёсць шмат энтузіястаў, з якімі мож-

род выхаванцаў "зацікавіць", і, па-трэціе, як я ўжо казаў, паліпшаюцца матэрыяльныя ўмовы на-стаўніцка.

У апошні час мы звяртаем асаблівую ўвагу на павышэнне кваліфікацыі нашых спецыялістаў. У гэтым кірунку працягваюць Акадэмія паслядип-

ломнай адукацыі, а таксама Інстытут павышэння кваліфікацыі, створаны на базе Акадэміі фізічнага выхавання. Міністэрства адукацыі сумесна з Міністэрствам спорту і турызму і Інстытутам павышэння кваліфікацыі склалі план, згодна з якім арганізаваны курсы для на-стаўніцка фізічнай культуры агульнаадукацыйных школ, трэнеру, спецыялістаў, які працуюць у прафесійна-тэхнічных і вышэйшых навуковых устано-вах, з мэтай павышэння ўзроўню іх прафесійнага ўзроўню.

Акрамя таго, у кожнай вобласці абавязкова праводзіцца тэматычныя семінары. Папярэдні адбыўся ў Мінску.

А якія новыя метадычныя распрацоўкі, праграмы па фізічнай культуры з'явіліся ў апошні час? Магчыма, яшчэ нешта знаходзіцца ў рэцэпце?

Спецыялісты цэнтру сумесна з Нацыянальным інстытутам адукацыі ўдзяляюць увагу ў распрацоўцы і апрацоўцы новых вучэбных праграм па фізічнай культуры для дашкольнай і сярэдняй адукацыі. Таксама ствараюцца розныя вучэбныя і метадычныя дапаможнікі. Напрыклад, выдана вучэбна-метадычная дапаможніца "Праграмы і метадыцына фізкультурна-аздараўленчых мерапрыемстваў у рэжыме вучэбнага дня".

У выхаванні дзяцей і моладзі, фарміраванню ў іх здаровага ладу жыцця, усебаковаму і гарманічнаму развіццю фізічных якасцяў, павышэнню творчых і працоўных актыўнасцей. Асабліва нас хвалюе прафактыка дрэнных звычак сярод непаўналетніх.

Немалаважыў з'яўляецца арганізацыя аздаравлення і адпачынку дзяцей і моладзі, а таксама правядзенне рэспубліканскіх спартакідаў, спарбортнаў і спартыўна-аздараўленчых мерапрыемстваў з навучэнцамі.

Вядома, што час не стаіць на месцы. Ён заўсёды патрабуе вырашэння асабліва актуальных пытанняў. Якія з іх сталі для вас перапачатковымі, на што плануеце звярнуць увагу ў гэтым годзе?

Паколькі год толькі яшчэ пачаўся, то, канешне, першачасткова дзяча – працяг выканання Дзяржаўнай праграмы развіцця фізкультуры і спорту ў Рэспубліцы Беларусь. Звернемся

да інтэрнэт Віцебскага раёна, Целяска школа Асіповіцкага раёна Магілёўскай вобласці, Гарадзецкае ПТВ, сярэдняя школа №115 з фізкультурна-аздараўленчым ухілам горада Мінска і інш. І сярэд на-стаўніцка фізкультуры ёсць шмат энтузіястаў, з якімі мож-

род выхаванцаў "зацікавіць", і, па-трэціе, як я ўжо казаў, паліпшаюцца матэрыяльныя ўмовы на-стаўніцка.

У апошні час мы звяртаем асаблівую ўвагу на павышэнне кваліфікацыі нашых спецыялістаў. У гэтым кірунку працягваюць Акадэмія паслядип-

ломнай адукацыі, а таксама Інстытут павышэння кваліфікацыі, створаны на базе Акадэміі фізічнага выхавання. Міністэрства адукацыі сумесна з Міністэрствам спорту і турызму і Інстытутам павышэння кваліфікацыі склалі план, згодна з якім арганізаваны курсы для на-стаўніцка фізічнай культуры агульнаадукацыйных школ, трэнеру, спецыялістаў, які працуюць у прафесійна-тэхнічных і вышэйшых навуковых устано-вах, з мэтай павышэння ўзроўню іх прафесійнага ўзроўню.

Акрамя таго, у кожнай вобласці абавязкова праводзіцца тэматычныя семінары. Папярэдні адбыўся ў Мінску.

А якія новыя метадычныя распрацоўкі, праграмы па фізічнай культуры з'явіліся ў апошні час? Магчыма, яшчэ нешта знаходзіцца ў рэцэпце?

Спецыялісты цэнтру сумесна з Нацыянальным інстытутам адукацыі ўдзяляюць увагу ў распрацоўцы і апрацоўцы новых вучэбных праграм па фізічнай культуры для дашкольнай і сярэдняй адукацыі. Таксама ствараюцца розныя вучэбныя і метадычныя дапаможнікі. Напрыклад, выдана вучэбна-метадычная дапаможніца "Праграмы і метадыцына фізкультурна-аздараўленчых мерапрыемстваў у рэжыме вучэбнага дня".

рыхтаваны да выдання яшчэ два дапаможнікі. Апрабаваны і рэкамендаваны для ўжывання розныя варыянты мабільнасці планавання ўрокаў фізкультуры ў вучэбна-выхаваўчым працэсе.

Карыстаюцца асаблівым попытам камп'ютэрныя праграмы для на-стаўніцка фізкультуры і метадыстаў-арганізатараў фізкультурна-аздараўленчай работы. Аўтар-распрацоўшчык – на-стаўнік фізкультуры сярэдняй школы №10 горада Слуцка В.Л.Варанцоў.

Распрацаваны новыя Палажэнні аб заліках па фізічнай культуры для агульнаадукацыйных навуковых устаноў і Палажэнне аб экзаменах па фізічнай культуры для прафесійна-тэхнічных і сярэдніх спецыяльных навуковых устаноў.

Яшчэ адно нашае дасягненне – укараненне ў вучэбна-выхаваўчы працэс Праграмы пазакласнай фізкультурна-аздараўленчай работы. У першым квартале 2002 года будзе выданае метадычны рэкамендацыі "Аб парадку арганізацыі і правядзення фізкультурна-аздараўленчых мерапрыемстваў у рэжыме вучэбнага дня".

Вучэбныя праграмы па фізічнай культуры цяпер сталі больш эфектыўныя дзякуючы ўвядзенню ў іх змест матэрыялу па турызму. Па турызме распрацаваны і выданыя масавым тыражом вучэбна-метадычныя матэрыялы і дапаможнікі.

Павялічылі метадычны рэкамендацыі па асабліва актуальнай развіццю навучэнцаў і студэнтаў, а таксама эксперыментальна праграма па фізічнай развіццю для ПТВ

Анатоль Васільевіч, пакульны прэзідэнт і працу крыху ў бакі і пагаворым аб прыемным. Як вядома, зараз актыўна вядзецца працяжка да зямельных Алімпійскіх гульняў, якія ў хуткім часе пройдзюць у Злучаных Штатах Амерыкі. Ці ёсць сярэд будучых удзельнікаў вашы вучэбныя і якія прагнозы вы можаце даць наконт іх поспеху?

З усямі камандамі нашай краіны, а таксама з удзельнікамі спартсменаў дзяцей і моладзі, якія ўдзеляюцца вучэбнымі спартыўнымі ўстановамі адукацыі. У іншых даных называюцца лічбы дзяццельна. І тут няма аб чым спрачацца, бо выхаванне спартсмена – вельмі цяжкая праца спланіраваць. Калі ў школьнай выхаванні спартыўны талент, яго перадаюць у вучэбныя алімпійскае рэзерву або ў школу вышэйшай кваліфікацыі майстэрства і г.д. Ды і наогул, калі здольнасці вядома, дык кожны трэнер хоча "прыкласці да таго каму спартсмена сваю руку", гэта вельмі пачэсна.

А я маю ганарыцца вучэбнымі спартыўнымі школьнымі сістэмамі "Працоўны рэзервы" – Дзімітрыем Дашчынскім, Аляксеем Грышыным, Сяргеем Ракам. Цяпер гэта нашы найлепшыя майстры прысталя, і мы, безумоўна, чакаем ад іх медаль.

Спадыся, што вашы надзеі спраўдзіцца. Дзякуй за размову.

Наталля АЛЁХІНА.

## Абмеркавалі актуальныя праблемы

У Міністэрстве спорту і турызму абмеркавалі актуальныя праблемы, якія ўзнікаюць у вучэбна-выхаваўчым працэсе.

Як вядома, 2001 год быў абвешчаны годам здаровага ладу жыцця. У Рэспубліцы Беларусь праведзена 12 тысяч спартыўна-масавых мерапрыемстваў, у якіх удзельнічалі амаль 2 мільёны чалавек. Міністэрствам спорту і турызму сумесна з Міністэрствам адукацыі рэалізаваліся праграмы "Дзеці Беларусі", "Алімпійская надзеі Беларусі". Акрамя таго, з мэтай паліпшэння стану здароўя навучэнцаў і выяўлення пэўных спартыўных здольнасцей дзяцей на базе школ створаны 230 клубав "Юны алімпіец". Значным дасягненнем можна лічыць павелічэнне штату фізкультурных работнікаў у дашкольных устаноў.

Але найбольшую зацікаўленасць у членаў калегіі, на наш погляд, выклікалі праблемныя бок справы. На жаль, пакуль не назіраецца павелічэння колькасці навучэнцаў, якія бавяць свой вольны час у разнастайных спартыўных

установах. Статыстыка сведчыць: на сённяшні дзень актыўна займаюцца фізічнай культурай і спортам толькі 20 працэнтаў дзяцей у горадзе Мінску і Магілёўскай вобласці, 25 працэнтаў – у Віцебскай і Гродзенскай абласцях, 28 працэнтаў – у Брэскай, 32 працэнтаў – у Гомельскай і Мінскай абласцях. Усё яшчэ неадпрацаваным застаецца комплекс пытанняў па развіццю фізічнай культуры і спорту ў ВНУ краіны.

Адна з галоўных праблем, вызначаных на калегіі, – гэта падрыхтоўка спартыўнай базы да навукальнага года; звернута ўвага на паніжэнне яе матэрыяльнага забеспячэння. Нягледзячы на праведзеную работу, педагогі-практыкі скардзяцца на недахоп метадычных і вучэбных дапаможнікаў як для на-стаўніцка, так і для вучняў. Акрамя таго, існуе патрэба ў больш дасканалай арганізацыі медыцынскага кантролю за здароўем навучэнцаў.

Прагучала думка і аб павышэнні патрабаванняў да якасці навукальнага працэсу ў навукальных устаноў.

Наталля ІВАНОВА.

Вопыт

## Модулі выкарыстоўваюцца ў эксперыменце

Да сёння формула фізічнага выхавання была прастай – "Бегай, скачы, і ты будзеш здаровым; чым вышэйшы спартыўны вынік, тым ты здаравейшы". Чамусьці пераважна большасць людзей успрымае словы "фізічная культура", "спорт", "здароўе" як словы-сінонімы. Дзесяць гадоў працуючы па гэтай праблеме, вывучышы звыш 3000 літаратурных крыніц, я не знайшоў ніводнай работы, у якой было б паказана, што дзіця, якое падцягнулася на перакладзе 10 разоў, мае больш высокі ўзровень здароўя ў параўнанні з тым, якое падцягнулася толькі 6 разоў.

Сёння ніхто не сумняваецца, што фізічная культура – спецыфічная вучэбная дысцыпліна, якая адрозніваецца ад многіх іншых тых, што са-стаўляюць частку не з'яўляюцца самастойнымі навука-вышэйшымі дысцыплінамі. Да іх адно-сяцца, напрыклад, медыцына, фізіялогія, біяхімія, псіхалогія і інш. Навуковыя даследаванні ў галіне сумесных дысцыплін мелі, як правіла, апісальны характар, які быў не заўсёды даступны на-стаўніцка. Адноліч-нікі іх неапрабаваны.

Улічваючы тое, што сёння найбольшую небяспеку для жыцця чалавека ўяўляюць сардэчна-сасудзістыя захворванні (яны ж з'яўляюцца і прычынай даўняй непра-цаздольнасці), мы распраца-валі модуль для рэгістрацыі і ацэнкі сардэчнай дзейнасці. Даная аўтаматычная ўводзіцца ў камп'ютар і могуць за-хоўвацца там працяглае час.

Такі падыход дазваляе індывідуальна вучэбны пра-цэс, улічыць дынаміку фізі-чнага стану школьніка. Можна рэкамендаваць аптымальныя фізічныя напружкі для кожнага вучня ў залежнасці ад яго фізічнага стану.

Для практыкі важна не толькі канстатацыя факта, але і што трэба рабіць на-стаўніцка для аднаўлення выяўленых адхіленняў ад норм у дзяцей розных узростаў груп.

Распрацоўваючы дадзены план, на-стаўнік яшчэ ў жніўні вызначае, што рабіць вучню ў кожную навуку ён будзе мець у лютым. Падобны традыцыйны падыход прыносіць школьніку больш шкоды, чым карысці. З другога боку, сёння пераваж-на большасць педагогаў пра-цуюць на 1,5 стаўкі. Ці можа на-стаўнік распрацаваць аргументаваны канспект урокаў

тыпы навукальных устаноў, дзе яны праходзяць апраб-ную. Па папярэднім заключ-ненні на-стаўніцка: "Метадыка дазваляе пераверсіць вучэбны працэс на больш высокі ўзро-вень, павялічыць цікавасць вуч-няў да нашай дысцыпліны".

Актыўны ўдзел у эксперы-менце на-стаўніцка і выклад-чыкаў дазваляе ўлічыць най-больш важныя заўвагі і пра-пановы па ўдасканаленні сістэмы аздаравлення наву-чанскай моладзі. Гэта дапа-можна атрымаць адказы на пытанні ў такой форме, якую можна выкарыстоўваць з мінімальным адхіленнем ад агульнапрызнаных норм, што складаліся ў педагагічнай прак-тыцы ва ўсіх тыпах навукаль-ных устаноў.

Распрацаваная метадыка

дазваляе: – ахапіць "аўтаматызаванай" фізкультурнай дыспансерыза-цыяй" дашкольнай, вучняў, навучэнцаў, студэнтаў, а ў пер-спектыве – і ўсё сла на-свадзена рэспубліцы і ака-растаннем магчымых банкаў даных для збору і захавання інфармацыі на кожнага чалаве-ка ад нараджэння да старасці; – ажыццяўляць аналіз ды-намікі функцыянальнага ста-ну, фізічнага развіцця, фізіч-най падрыхтаванасці, разу-мовай працаздольнасці і вы-даваць персанальныя заключ-ненні (працэспарт, здароўе) і рэкамендацыі па аздаравлен-чай фізкультуры (канспекты ўрокаў, дамажныя заданні па рухальнай актыўнасці);

– больш аператыўна ат-рымліваць індывідуальныя кваліфікацыйныя камп'ютэрныя кансультацыі па пытаннях асабістай фізічнай культуры, асабістага інфармацыйнага за-мацавання раней выяўля-нага матэрыялу, а другая, не менш як 20 хвілін, – для аздар-авлення маладога пакалення сродкамі фізічнага ўздзеяння.

Акрамя модуля праграма-нага забеспячэння, падрыхтава-ны вучэбныя дапаможнікі "Азда-равленчай фізічнай культуры", які дазваляе больш даглыб-на вывучыць новыя падыходы і формы аздаравлення даш-кольнай, вучняў, студэнтаў.

Паводле дагавора з Міністэрствам адукацыі, гэтыя модулі перададзены на экс-перыментальныя базы ва ўсе

аспекты. Далей спіс пераможцаў працягваюць каманды Гомельскай, Гродзенскай, Віцебскай і Брэскай абласцей.

Спаборніцтва сярэд дзяцат прайшлі ў ДФК "Гарызонт". Атрымаўшы перамо-гу ва ўсіх гульнях, першае месца занялі баскетбалісты Гродзенскай вобласці. "Се-рабро" і бронза" дасталіся адпаведна зборным Мінска і Гомельскай абласці.

Астанія месцы падзялілі між сабой каманды Магілёўскай, Брэскай і Мінскай абласцей.

ШАШКІ  
Вундэркінды з 15 краін свету

У Мінску закончыўся чэмпіянат свету па міжна-родных шашках сярод ка-дэтаў.

Дзевяць дзён у Палацы шашак і шахмат па швейцар-скай сістэме ў дзевяць тураў

У Мінску закончыўся чэмпіянат свету па міжна-родных шашках сярод ка-дэтаў.

Дзевяць дзён у Палацы шашак і шахмат па швейцар-скай сістэме ў дзевяць тураў

У Мінску закончыўся чэмпіянат свету па міжна-родных шашках сярод ка-дэтаў.

Дзевяць дзён у Палацы шашак і шахмат па швейцар-скай сістэме ў дзевяць тураў

У Мінску закончыўся чэмпіянат свету па міжна-родных шашках сярод ка-дэтаў.

Дзевяць дзён у Палацы шашак і шахмат па швейцар-скай сістэме ў дзевяць тураў

У Мінску закончыўся чэмпіянат свету па міжна-родных шашках сярод ка-дэтаў.

Дзевяць дзён у Палацы шашак і шахмат па швейцар-скай сістэме ў дзевяць тураў

У Мінску закончыўся чэмпіянат свету па міжна-родных шашках сярод ка-дэтаў.

Дзевяць дзён у Палацы шашак і шахмат па швейцар-скай сістэме ў дзевяць тураў

Спецыяльная адукацыя

## Яны не горшыя за іншых, яны другія

ПЕРААДОЛВАННЫ ЦЯЖКАСЦІ

Уладзімір Фёдаравіч Клімушкін ад-працаваў на-стаўніцка фізкультуры ў Пінскай спецыяльнай інтэрнаце для глухих дзяцей больш як восемнаццаць гадоў. І хоць да гэтага ўжо меў два-наццацігадовы вопыт трэнерства ў мясцовай спартыўнай школе, прай-шоўшы сюды зразумео, што трэба зноў вучыцца, бо праца з глухімі мае сваю спецыфіку.

– Як і іншыя людзі, якія ніколі не сутыкаліся з гэтай праблемай, я меў дастаткова цямняне ўяўленне пра дзяцей, пазбаўленых слыху, – гаво-рыць Уладзімір Фёдаравіч. – Але ад-нойчы мне давялося назіраць скла-дную сітуацыю ў школе-інтэрнаце на-ладжвалася нейкае свята, чуную му зыку было чуваць ужо на падыдзе да школынага будынка. Яна была та-кой моцнай, што закладала вушы. Каля самой апаратуры стаяла дзюцю і намагалася злавіць хоць нейкія гукі.

Складацца ўявіць, як можна праца-ваць у такім выпадку на-стаўніцка, які не ведае мовы жэстаў. Але, паводле слоў Уладзіміра Фёдаравіча, амаль 90 пра-цэнтаў інтэрнэтнага педагагічнага складалі людзі, якія не мелі спецыяль-най падрыхтоўкі. Давялося спачатку ка-рыстацца толькі мімікай і тлумачыць фізічнай практыкаванні адвольнымі ру-хамі. З цягам часу перану ў больш во-пытных калег некалькі ўніверсальных прыёмаў. Грунтаваліся яны ў асноўным

на візуальных упрымяненні дзецімі на-вакольнага свету і на іх тонкім адчуванні вібрацыі. Але цяжкасці ўзніклі не толькі ў наладжванні ўзаемін.

– Дагэтуль мае вучні не мелі ціка-васці да ўрокаў фізкультуры, – распа-вядзе на-стаўнік. – Адзінае, што я мог зрабіць у такім выпадку, гэта пады-ходзіць да сваіх заняткаў з душой. Бо можна проста кінуць на пляцоўку мяч і прапанаваць дзецям пагуляць, а мож-на паказаць, як робіцца тая ці іншая перадача, пас, правесці некалькі практыкаванняў. Для таго, каб заха-воціць вучняў вельмі важна самому прайсці школу спартыўнага майстэр-ства. Я ў свой час сур'ёзна займаўся валеболам, таму звярнуў увагу на школьнікаў на гульнявы спорт. Нака-рванасць маіх урокаў набіла не толькі аздаравленчы, але і вучэбна-трэнер-важны характар.

Дзякуючы намаганням на-стаўніцка, у хуткім часе ў школе-інтэрнаце з'я-віўся новы расклад. Паколькі на-павышэння класаў у падобных на-вукальных устаноў невялікая (у на-шым выпадку гэта ў сярэднім шэсць чалавек), дык праводзіць на ўроках фізкультуры гульні або спаборніцтва вельмі амаля немагчыма. Аднак выйце знайшлося: Клімушкін аб'ядноўваў два класы ў адзін і праводзіў заняткі з такімі групамі. У выніку замест двух урокаў на тыдзень з'явіліся чатыры, адзін з якіх на-стаўнік адпрацоўваў бя-сплатна.

Ён мэтазакіравана вучыў іх інтарэ-

сы і здольнасці кожна-га школьніка, а по-тым фарміраваў вуч-нёўскія каманды. На-стаўнік не забываў пра тое, што з яго дзецімі неабходна спецыяльная праца. Ён шмат чытаў, назіраў за дасягнен-нямі сваіх калег, спрабаваў па-розна-ваць дзейнасць вядоўчых. Па-сёрае, фізічнае і спорт папулярныя і набы-ваюць больш масавы характар; па-другое, павялічэння яшчэ адна магчымасць знайсці ся-

паць на рэспубліканскім узроўні, а по-тым занялі чвэрць года на Саюз-ным пераездах і могуць дзяляць, якое некалі адбылося ў Таўшыне. Сам жа Уладзімір Фёдаравіч, на той час ужо выдатнік народнай адукацыі, быў названы на-стаўніцка года.

Азіраючыся назад, ён разумее, што шматлікія праблемы засталіся на-вырашанымі.

– Вельмі крыйдана бывае за тых дзяцей, якія па прычыне хваробы дзяцця павышэння класаў у клас-і атрымліваюцца, што 19-гадовы юнак ці дзюцюна ўсё яшчэ з'яўляюцца школьнікамі, але не могуць прымаць удзел у спаборніцтвах, абмежаваных пэўнымі ўзроставамі рамкамі. На жаль, спецыялісты пакінулі гэтае пы-танне па-за ўвагай.

Ды і наогул вельмі мала пра-водзіцца спаборніцтваў менавіта для дзяцей пазбаўленых слыху. У ка-жым, які жадае і можа, дзяцця, аб сабе, няма такой магчымасці, а значыць у дзяцей знікае жаданне працаваць і ўдасканальваць свае фізічныя здольнасці. Невядома па якой прычыне не існуе Алімпійскіх гульняў сярод глухих дзяцей. Хіба гэ-тыя дзеці горшыя за астатніх? Не, яны проста іншыя.

Улад







# Паэтычны календар Студзень

**20 студзеня** – 100 гадоў з дня нараджэння Назыма Хікмэта (1902–1963), турэцкага паэта.

**24 студзеня** – 165 гадоў з дня нараджэння Васілія Багданава (1837–1886), рускага паэта.

**У 2002 годзе** спайнаеца 2480 гадоў з дня смерці Анакронта (570–478 гг. да н.э.), старажытнагрэчаскага паэта.

## Назым Хікмет

Над морам рыжак хмара,  
на моры срэбны карабель,  
у моры жоўтая рыба,  
на дне блакітна водарасць,  
на беразе голы чалавек стаіць, думае:  
кім мне быць – рыбай,  
кмарай, караблём,  
ці водарасцю?  
Ні тым, ні тым і ні тым.  
Трэба быць морам, брат,  
з яго рыбай і водарасцю,  
з яго караблём і марай.

## Перад адыходам

Перад адыходам у мяне ішчэ  
чэ нямала спраў,  
перад адыходам.

Ад рук палыянчага  
я выратаваў алена,  
ды ён ляжыць  
яшчэ непрытомны.  
І з зоркамі ўжо змяшчаўся я,  
ды колькасць іх яшчэ  
не лічана.  
Я ваду са студні дастаў,  
але ў шклянкі яшчэ не наліта.  
На падносе раскладзены  
ружы,  
ды сподак з каменя  
не высечаны.  
Жыццё каханнем яшчэ  
не насычана.  
Перад адыходам у мяне ішчэ  
чэ нямала спраў,  
перад адыходам.

## Васілій Багданаў

**Дубіначка**  
Чуў я песень нямала ў сваёй  
старане.  
Ды не кожная ў сэрца запала.  
І адзіная песня, што любяча  
мне,  
У рабачай суполцы гучала:  
"Ухні, дубіначка, ухні!  
Рахам бярэзавым ухні!  
Ухні..."  
Цяжкая працай шодная  
змарадзаны народ,  
Ад яе ломіцца шыю і спіну...  
Ды уздыкнуць бедакі і,  
сцраючы пот,  
Хоць і крэхнуць, спяваюць  
дубіну:  
Англічанін – хітрый нам  
дыхнуць не дае:  
За машынай стварэе  
Машыну.  
Ды хітруем і мы:  
калі сіла здае,  
Мы бярэмся хутчэй  
за дубіну:  
Так, дубінка, нам веру  
ў цябе не зламаць,  
Па табе свае ладзім памінікі  
Дзе патрэбна дружнэй і  
спяргавай працаваць.  
Нельга нам, як відаць,  
без дубіны.  
Песня гэтая складзена,  
мабыць, даўно,  
Пётр з дубінкай гуляў  
ў ахвоту,  
Каб хутчэй у Еўропу  
прасекаць акно,  
і данеслася з фінскага  
флоту:  
і прасеклі акно... Хто мог  
націск спыніць  
Невядомай той сілы?... І сталі  
з той пары і бяжыча яе,  
і цаніць.  
Нашы продкі адно напаявалі:  
ад дзярдоў да бацькоў,  
ад бацькоў да сыноў  
Песню ў спадчыну  
перадавалі:  
Што не пойдзе на лад,  
песню гэтую зноў,  
Нібы сродкак апошні, халпалі:  
Эх, калі б даспявае яе,  
толькі хутчэй,  
Каб у працы быў спор  
без дубіны,  
і гудзец манатонна  
ў стагліных людзей  
Песню-жалобу  
не стала прычыны.  
Апошнія тры радкі  
паўгараджаюцца ў канцы кожнай  
страфы.

## Анакрэонт

Кінуў свой шар пурпуровы  
Золатавае Эрот у мяне  
І кліч пазабавіла  
З дзячыннай страткаабутай.  
Ды, смечошчы пагардліва  
Над сваёй галавой маёй,  
Лёсбана чароўная  
З другога вачэй не спускае.

Паражком я паснедаў,  
адламаўшы кавалак,  
Выпіў кубак віна – і воець  
за пількуды бярэся.  
Каб пільчотныя песні спяваць  
пільчотнай дзячынне любай.

Кахаю і нібы не кахаю.  
і розуму няма, і розум маю.

Кінуўся я  
зноў са скалы Ляўкадскай  
і бязвольна нахуся  
ў хвалю сівых,  
ад хадання гарачага п'яны.  
Пількада – срунны інструмент,  
лідзійская арфа.

## Пераклаў

яўген МКЛАШЭЎСКІ.

## Галоўны рэдактар

Аляксандр Гайдук

Мялі былі тры хлопцы, якія  
лічыліся незлучнымі сябра-  
рукамі. З нецярплівасцю  
кожны чакаў таго моманту, калі  
зноўку сустрасяцца, маглі б аддзі-  
ца агульным забавкам ці справам.  
Ешкі быў худравы, даўгаваты  
хлалчынца з запалымі шчокамі, на  
якіх ды на здраве развітым носе  
пастаянна ціла рабацінне. Ён  
заўсёды насіў стары, доўгі, шэры  
пінжак без падшўўкі, якію ён па-  
раздзіраў на розна-ўсялячых па-  
зых. Вялізны нож ён гэтак жа заўсё-  
ды меў пры сабе. Ешка быў вялікі  
майстра ў выразаванні халеек, вы-  
рабніцтве скурначак, так, ён нават  
умеў з альховае кары вышукваць  
такі агромністы рог, што калі ў яго  
падзямеш, дык можна было чуць на  
вярсту ў акрузе.

Карліс быў цэлюпукаваты чалам,  
з дэбасішным тварам – тварам,  
які то ўсміхаўся (ці сміяўся), то за-  
раз жа прымаў сур'ёзна (ці  
дурнікаваты) выраз. Але хлалчынца  
быў з усіх нас трох найспра-  
вдлівейшы і найлагоднейшы. Яго  
бацька лічыўся зможным гаспадар-  
ом, і, як сын такога, наш сябрук  
быў лепш за ўсіх апаранты. Але  
каліс быў больш лямбей. Калі мы  
сыходзілі ў ягды, дык на сплосце  
ён клаў сабе ў акую-небудзь за-  
сень ды, шасліва вачыма міргаю-  
чы, шумна дыхав. Нам з Ешкам не  
заставалася нічога іншага, як  
збіраць ягды і частваць Карліса.

Я быў самым маладзёшым.  
Малы ростам, але са свежым, па-  
этычным духам – я заўсёды стараўся  
нашым гульням, будоўлям і розным  
экспедыцыям надаць таямнічую,  
вельнічую акарасу, за што Ешка, не-  
папраўны рэаліст і скептык, мяне  
пастаянна высмейваў.

Была нейкая нядзеля, бліжэй да  
восені, калі паспелі першыя яблыкі.  
Мы з Ешкам сядзелі на вялікім  
камені ў варослым алешнікам раі і  
чакалі Карліса. У лобым выпадку ён  
хутка мусіў прыйсці, вядома, з  
кішэнямі, поўнымі яблыкаў, бо ў  
Карлісавых бацька меўся самы а-  
громністы пладоўні сад ва ўсёй во-  
ласці.

Але Карліс не паказваўся. Мы  
вылезлі на бераг і высілілі, што  
колька-меды. Нарэшце нам наш  
сіст адказаў: "Да таго ж, та-  
кога легкадумнага дурнаватага ча-  
лавека не было ва ўсім блізім і да-  
лекім наваколлі. Грошы, колькі б ён  
іх ні атрымаў, дык зараз жа пра-  
сіджаваў у карме. Ён жывіў так, як  
бывае ў ягоныя фінансы ляжалі ў  
банку пад пратэстамі, таму ўсе на-  
звавалі яго Ротшыльдзі. І мы таксама  
яго гэтак называлі, за што ён на  
нас не кропавуе. Да таго ж, та-  
кога куды б той улетку ні пайшоў, ён  
браў з сабой сваю крынку. На ёй  
ён рыпаў з асаблівым захапленнем,  
дыгачы, да таго ж, правай нагой  
ды торгаючы плячыма. З-за дурна-  
ватай легкадумнасці разумныя  
хлопцы яго, так бы мовіць, выклі-  
чалі са сваёй кампаніі. Дзячынаты  
ўзнікалі ад яго, ад крыка, ад  
любоўных лісты Ротшыльдзі пісаў  
кожную нядзелю. Замест пісьмова-  
га стала ён карыстаўся зямлямі з

ужо зусім сцімнелая. Сямён сядзеў  
на лаўцы і, абдзячышыся аб спіну,  
глядзеў на неба. Цяпер, у канцы кастрычніка, яно  
было цёмна-шэрае, нібы на-  
малывалася незвычайным шэрым  
лоўкам.

Сямён падобна сядзеў воець, так,  
і глядзеў на неба, асабліва ўлетку,  
калі павяжа і спайкоўна пільнуць  
удалеч хмары, упэўнены ў сабе,  
безуважна да ўсёго.

Ён, Сямён, праз тры гады скончыў  
школу і, канешне, паедзе ў горад,  
туды, куды часта пільнуць хмары.  
Вывучыўшыся на мастака, калісьці  
напіша вялікую карціну, на якой  
паказаў гэтае асненні сад, і гэтак  
недзячынна цёмна-шэрае неба.

Падзёму-лёгка ветрык, і пацігнула  
гарэлым адтулі, дзе стаў хлэй.  
Пазаўчора хлэй згарэў. Ад яго за-  
сталіся толькі галавешкі і задымлены  
каменны падмурак.

Заду, за спіной, прашалася апа-  
лае лісце. "Мабыць, мыш прабегла,  
спажыві шукав", – падумаў  
Сямён. У гэты момант нечых дужых  
пальцы сіснুলі яго за горла.  
Ён варухнуў плячыма, напаяўся,  
вызваліца. Пальцы, як жалезныя  
абшугі, на горле сіснুলіся мацней.  
Сямёну здалося, што на цёмна-шэ-  
рым бяздонным небе раптам  
спыхнулі прыгожыя яркія зорачкі.  
Яны бегалі, мітуціліся, з трэскам  
гарэллі, як бэнгаліскія агні.

Распачыналася так. У той вечар,  
стамінуўшыся за Адрэя, у пільш  
Сямён прыбег на ложа і за-  
снуў, не распрывнуўшыся. А ў  
восем гадзін яго разбудзіла маці.  
Цёплым кончыкам пальцаў яна  
дакранулася да ягонай шчакі.

– Сынок, устанвай. Паесці табе  
прывасла. Сямён распільнуў вочы  
і убачыў, што на стала стаіць  
кубак гарбаты, а каля яго –  
талерка, на якой ляжаць  
ружовыя булочки.

Сямён пазыкнуў і пацягнуўся.  
– Нядуша спякае? –  
Толькі што, – ласкава прамовіла  
маці. З кучні данесліся прыглушаныя  
мужчынскія галасы. Сямён  
прыгнуўся, услухоўваючыся.

– Мама, хто ў нас? –  
Дзядзюшка Бадыма агарод нам  
пераараў. Дык наш татак  
магары яны паставіў.

Вадзім (па-ўвільчана яго  
назвавалі Чырвонец) жыве на  
другім канцы вёскі. З бацькам  
ён не ладыць. Нейкі нават пабіліся  
на вясковым вяселлі. Тады  
Сямён пакінуўся ў маці, чаму яна,  
аднаважыўшы, так неўзлюбліва  
аднаго. Маці прамуачала, нахмы-  
ручыўся.

Сямён устаў і звесіў з ложка ногі.  
У нас, дзядзюшка, не толькі  
дзядзюшка Бадым. Ён за вярсту  
гарэлку чые, – сказала маці.

Іван жыве па суседству. Ён  
заўсёды прыходзіць у хату,  
калі збіраюцца госці. Бацька  
ужо прыкхав да гэтага і запрашае  
яго за стол як блізкага, як сваяка.

Сідаў з мамі, Іван. У нагах  
прадуйныя. Настоенай на зёлках  
гарбаты.

– Мама, мяне прывісла  
зломаная шабля. Што гэта  
зазначав? Га?

Маці ўмеў разгадаць сны.  
Ад бабці вей дастаўся даўні  
тоўсты соннік у скураной  
вокладцы.

Сынок! У галасе маці  
Сямён адчуў трывогу. –  
Паберажы! Водзім цябе  
адлюшч. Сямён не глядзеў на маці,  
любоўчыся ёю. Валасы ў яе  
застыліся, на круглаватых  
ружовых шчоках гэтыя ж  
самыя залацістыя вяснушкі.  
Недздарма бацька, бывае,  
златам яе называе.

Узяўшы з талеркі булочки,  
Сямён адкусіў кавалак і  
запіў гарбатай.

– У мяне няма  
ворагаў. Я яшчэ ў школе  
вучуся, нікому я не забавіў.

Сынок! Ужо прэз дзе  
дзень ці два нейкі невядомы  
вораг прычыняў яму зло, але на  
душы чамусьці было  
неспакойна. "У нашай  
вёсцы людзі даўно жывуць  
разам. Дзядзюшка, і па-  
саварачка, і паб'ючы, як  
бацька з

хлэйчыка дзвярыма, якія  
клаў на го-  
лую паліанку. На вольным  
паветры, на жываце  
лежачы ды нагамі пе-  
рабравачы. Ротшыльд  
алюйма звячэнка пісаў:  
"Паважана паненка", –  
або, калі ён надумваў  
быць па-спраўднану  
далікатным і дасціпным:  
"Шаноўная мамзэлька".  
Вясковых дзевач той  
ушановаў па-  
ненкамі, а дзячунат з  
маментэлі. Але ні мамзэлькі,  
ні паненкі на яго  
любоўныя жалбы не  
адказвалі. Ротшыльд  
з-за свайго лесу зусім  
не адчайваўся. Дзе  
іншы ад гнева са  
скуры ледзь не выска-  
чыў бы, там Ротшыльд  
толькі па-рыпваў на  
свайей старой  
скрыпцы полку, якію  
ён, так бы мовіць,  
ка-мечыў.

– Ой, Ротшыльд  
таксама ідзе! –  
прастагнаў я.

Няхай ідзе, – сказаў  
Ешка абывава, – будучы  
жарціц!

Ты абодва важна  
кочылі па ўзможку.  
Карліс – можна было  
ба-чыць – напхав кішні  
яблыкамі, а ў руках  
ён трымаў Ротшыльдаў  
мусічны інструмент.  
Карліс надта любіў  
музыку і пачуваўся  
шчаслівым, калі браў  
у свае рукі скрыпку  
ці гармонік.

Добры дзень, пані! –  
крыкнуў Ротшыльд з  
таго боку рва.

А мы з Ешкам  
здэкліва пераг-  
лянуліся. З дзівосным  
спрытам Ротшыльд  
хацеў збегчы ў роў і  
ўзбегчы наверх на  
другім баку, але  
ўнізе ў яго зачэпілася  
нага – і ён так  
ляснуўся ў траву,  
што аж зямля  
вухнула. Мы  
сміяліся, ледзеве  
прытомнасці не  
травічы. І Карліс  
дзіўна пачаў, што ў  
таго яблык пача-  
лі з кішнэў вываля-  
вацца, а Ротшыльд,  
адумаўшыся, хутка  
падскочыў і з вялікім  
імпэтам кінуўся ў наш  
бок, наверх, быццам  
штурмаваў са-  
му Плёуну з туркамі.

– Ну, хлопцы!  
Хадземце са мной  
у бор! Я вам у Вілаўне  
пакажу такога  
чэпупака – пару  
саяжну дажы-  
ней!

Мы недаверліва  
пахіталі гало-  
вамі, а Ротшыльд  
сказаў: – Так-так,  
прауда!

Ротшыльд быў  
самым вялікім  
хлусам ва ўсёй  
воласці. Калі ён  
маніў, дык у яго  
не толькі вушы, а і  
нос хадзіў хадзірам.  
Ён заўсёды  
гаварыў, што бацьку  
якое-небудзь  
дзень пашыў са  
старай галёй  
рыбінку з  
свайой спіной, як  
жарочны пераско-  
чок, каб ледзь  
цераз спіну і г.д.  
Яго самыя  
вялікія і самыя  
халівыя хлусы  
былі тры: па-  
першае, што ён  
у Каўчыніным  
бары за-  
стрэліў са  
свайей  
старой пі-  
столі раз-  
бойнічка, па-  
другое, што ён  
Чортава  
вёзера пера-  
пільну ўдаўжа-  
кі, па-трэцяе, што  
ён Юрыя Ві-  
так шматку  
вобзём, што той  
толькі як  
порхавука  
задымлюе. Чортава  
вёзера  
славілася як  
такое, у якім  
нелёга і  
немагчыма  
было купацца.  
Кожны, хто  
бываў там, як  
гэта рабіў,  
неміласэрна  
тапіўся. Гэтае  
вёзера  
лічылі  
бяздонным.  
Яно знаходзі-  
лася ў лесе,  
сярод па-  
павоў. Сямія  
смельныя  
хлопцы не  
хадзілі туды  
купацца. А  
Ротшыльд  
хваліўся, што  
перапільну.  
Аднойчы мы  
яго прывялі  
да Чортава  
вёзера і  
сказалі, каб  
ён пера-  
пільну ры-  
зчы раз, ка-  
жучы, што  
калі ён  
будзе та-  
ліца, дык  
мы кінемся  
ратаваць.  
Ротшыльд  
на ўзлеску  
спраўдну  
распрывнуў, і  
мы ўжо  
думалі, што  
той будзе  
такім  
вар'ятам  
ды кінеца ў  
бездань. Але  
Ротшыльд  
па-чыў, а  
вёзера, ён  
стаў  
уважліва  
ўгледзіцца ў  
ваду, зачэр-  
пнуў яе ў  
далоні і  
старанна  
праверыў  
на сонцы.

дзядзюшка Вадзіма, але ж  
потым мірацца, у госці  
ходзяць. Не, у нас няма  
заклятых ворагаў", –  
думаў ён. Адчыніўшыся,  
рыпнулі дзверы  
веранды, і на ганак  
вышлі маці і дзядзюшка  
Вадзім. Маці, відаць,  
што не госці  
выйдзе за ёю, бо, азірнуўшыся,  
здзіўлена прамовіла:  
– Вадзім, чаго ж  
так рана з-за  
стала вылез? –  
Няхай п'юць, –  
махнуў рукой  
Чырвонец. – Мне з  
табю трэба  
гавараваць.

– З май Міколам  
гаварыў бы.

Марынка! –  
гучна прашап-  
таў Чырвонец і,  
набліжыўшыся да  
маці, рукамі ўзяўся  
за яе плечы, ста-  
рочна, кажучы:  
– Я ж кажу  
цебе!

На зашкённай  
верандзе гарэла  
святло, і Сямён  
бачыў, як  
перакрасіўся  
твар у маці.

– Вадзім! –  
спалохана  
усклікнула яна і  
адшурхнула  
Чырвонца. – У  
цебе жэсць  
жонка! Яе кахай!  
Чырвонец  
пахіснуўся, але  
утрымаўся, не  
ўпаў з ганка.

Марынка, мы ж  
табю некалі  
сустракаліся, да  
відна гульні.

Ну і што? –  
адказала маці. –  
Гулялі, бо  
маладыя  
былі.

Сямён прынісчыў  
да лаўкі. Ён  
адчуваў сабе  
як злодзей, якога  
звалілі з  
украдзенай  
рэччу і вы-  
велі на людзі,  
каб паказаць.

– Ну і што? –  
Чырвонец  
рукамі па-  
лез за пазу-  
ху і, даставіў  
адтулі, па-  
дзідзеў падняў  
яго ўго-  
ру. – У мяне  
заставіў твой  
фотаздымачак.  
Ты мне яго  
некалі па-  
дарыла пад-  
пісалася: "Дара-  
гому Вадзіму  
ад Марыны на  
ўспаміны".

Адайд! –  
выдхнула маці.  
Чырвонец  
руку з фотазды-  
мачым а-  
дзёў назад.

– Ты мяне  
хоць калі  
небудзь ка-  
хала? –  
Калі б  
кахла, то  
замуж за  
цебе пайшла  
б. Ты ж  
мне  
прапаюваў.

Чырвонец  
гучна засоп  
носам і  
гыгнінуў,  
за-  
нерва-  
ваўшыся:

– Ты-гы-гы...  
Так, ты  
адмовіла  
мне. І сёння  
праганяеш.  
Марынка, я ж...  
Не трэба! –  
як  
спалохана  
птушка,  
усклікнула  
маці.

– Прабач,  
Марынка, –  
сказаў  
Чырвонец і,  
спушціўшыся  
з ганка, па  
бетоннай  
дарожцы  
накіраваўся  
на вуліцу.  
Невысокага  
росту, грузны,  
амаль  
квадратны,  
ён ішоў  
неспешна,  
гручотучы  
падышамі  
ботам па  
бе-  
тоне.

Хутчэй ідзі!  
Хутчэй!  
Я ненавіджу  
цябе! –  
хацелася  
крыкнуць  
Сямёну.

Вадзім  
падышоў,  
што па-  
слухаўся,  
што дапа-  
мог нам! –  
гукнула  
маці.

– Вось  
чаму ты з  
бацькам на  
вяселлі  
пайшла. Лей-  
пей я не  
ведаў бы  
пра гэта, –  
кусаючы  
губы, праша-  
птаў  
Сямён.

– Сынок!  
– па-  
клікала  
маці. Сямён  
не  
заваяў.

## Пажар

ДЭТЭКТЫУНА АПАВЯДАННЕ

## Яніс ПОРУКС

# Пярэсты дзень

– Э-э-э, – ска-  
заў, злосна  
выліўшы  
ваду са  
жмені, Ротшыльд,  
іншым разам  
мог бы  
зараз жа  
ісці ў  
ваду, але ў  
ёй  
страшэнна  
многа  
вала-  
сцайку.

Ён зноў  
за-  
чарпнуў  
ваду ў  
далоні і  
паказаў  
яе нам,  
сказаўшы,  
каб мы  
былі  
уважлівымі да  
доўгіх  
чарвякоў ў  
волас таўшчын-  
ей, што  
бываюць  
на вадзе  
звіваюцца.  
Мы гэтых  
чар-  
вякоў, якіх  
Ротшыльд  
назваваў  
валасцайкума, не  
маглі  
разглед-  
зець. Але  
Ротшыльд  
сваймі  
ва-  
чыма іх  
"дальбог,  
ясна бачыў".

З другога  
разавага  
перапільну  
цераз  
Чортава  
вёзера  
нічога не  
атрымаўся.

Са  
смакам  
адкусваючы  
яб-  
лыкі, мы  
ўсе па-  
вольна  
ішлі ў  
бор. Сонца  
было  
на самым  
поўдні,  
надвор'е  
стала  
маруднае і  
пры-  
емнае. Та-  
кой па-  
годай  
можна  
бы-  
ло за-  
ходзіць  
вельмі  
далека. Мы  
добра  
ведалі,  
што Ротшыльдава  
рыбіна –  
гэта  
чыстая  
казка, але  
мы ішлі,  
спад-  
зеючыся  
перажыць  
што-небудзь  
новае, што б  
нас  
нечакана  
ўсхва-  
лявала. Увесь  
час, пакуль  
мы ру-  
халіся да  
бору, дык  
сам бор,  
Ротшыльд  
малоў  
пустым  
млынам,  
але нам  
ўсё па-  
дабалася  
яго  
хлусно  
сплухаць.  
Нарэшце,  
калі мы  
ступалі па  
балотным  
купнінкі,  
пасоль-  
ным таньні-  
кім, ніцым  
сасон-  
камі, Ротшыльд  
ўзяўся  
гаварыць  
на цікавую  
тэму: пра  
паднябесце,  
якое  
упала на  
зямлю. Тут  
жа, у  
Балоты,  
казаві  
ён, бацьку,  
як па-  
нябесце  
ўпала. Пра-  
грукатаў  
я-  
нрон, Ротшыльд  
падышоў да  
апа-  
лага  
паднябесца,  
яно  
было  
па-  
добнае да  
цялячага  
халадзі-  
ка і смар-  
дзела  
серым  
смуродам.

– А чаму паднябесце  
падаюць? –  
спытаўся,  
зрываючыся  
назад, Ешка.

Таму, што ім  
не хапав  
сілы  
ля-  
цець  
далей! –  
як  
паказваў  
Ротшыльд.  
– Я вяс  
павіду  
паўз  
па-  
пільніча!  
Яно –  
тут жа, ў  
бары...  
Там  
гросы  
закапаня...  
з фран-  
цузскіх  
часоў...

– А што то за папільніча? –  
спы-  
таўся я.

Каменныя  
крушні...  
рэшткі  
старога  
замка...  
А глыбокі  
ў зямлі,  
ў склепах,  
ляжаць  
златыя  
манеты.  
Сам  
бачыў, які  
гросы  
качаняцца.

Праз  
хвілю  
мы падышлі да па-

імкнуцца да  
цёмна-шэрага  
бяздоннага  
неба. У хаце  
стала  
светла,  
амаль  
як днём.

Марына,  
у пакарную  
пазвані! –  
гукнуў  
бацька і  
пабег на  
двор.

А маці  
разгубілася,  
глядзіць на  
Сямёна  
шырока  
распільну-  
чымі  
вачыма.

– Сынок,  
які  
нумар  
пажарнай?  
Не  
памытаеш?  
– Ноль-  
адзін, –  
падказаў  
Сямён.

Маці  
падняла  
тэлефонную  
трубку,  
набрала  
нумар  
ноль-  
адзін і  
крыкнула:  
– Сямён,  
што  
бацьку з  
дапамогай  
суседзёў  
удалось  
вывесці  
карову ў  
сней.

Ён  
вельмі  
перажываў:  
схвядуе,  
счарнеў,  
сідзеў ў  
хаце,  
моўчы  
апусціўшы  
галаву.

– Мікола,  
не  
бярэ  
так  
блізка  
да  
сэрца!  
– не  
вытры-  
вала,  
накрычала  
маці. –  
Хіба  
свет  
кліма на  
хлыве  
сышоўся?

Бацька  
падняў  
падстрыжанае  
пад бок  
галаву:  
– Хлэй  
пабуду.  
Страхоўку  
нам  
выпільца.  
Сена  
шкада.  
Цэлае  
лета  
касоў  
махаў, і  
ўсё  
згарэла!

– У  
сваякоў  
пазы-  
чыў, –  
уздыхнула  
маці. –  
Хлэй  
пабуду!  
– зноў  
пачав  
бацька. –  
Але  
хоццаца  
мне  
ведаць,  
што  
пабуду?  
Яго  
татка  
пабуду?  
Каму  
я дарогу  
перайшоў?

Маці  
села  
насу-  
праць  
бацьку  
на табу-  
ратку.

Можна,  
ад  
праводкі  
загарэлася?  
Бацька  
крыў  
апусціўшы:  
– Чырвонец  
руку з  
фотаздыма-  
чым жа  
б'ю, казаў,  
што  
зна-  
рок  
хтосьці  
падпаліў.  
Хіба  
забылася?  
– Забылася!  
– усклікнула  
маці.

У хату  
зайшоў  
Іван. Высокі,  
худы,  
нгалены,  
стаў у  
парозе,  
выцягнуўшыся,  
як  
жаўнер  
на  
варце.

Бацька  
завярнуўшыся  
на  
табурэтку.

– Ці  
скажаш,  
Іван?  
Пахмільніца  
захацелася?

– Іван,  
я  
прышоў  
сказаць,  
што  
сена  
дам. Я  
на-  
касіў, на  
дзве  
каровы  
хлпці.

Бацька  
рэзка  
падняў  
галаву і  
ўстаўіўся  
на  
суседа:  
– Ты  
каля  
хлыва  
не  
курыў?

– На  
лаўцы,  
як  
прыбіты,  
прасідзеў,  
прасідзеў і  
дамоў  
пайшоў!  
Дальбог!  
– па-  
бачыўся  
Іван. Ягоны  
нгалены  
пад-  
бародак  
задымаў,  
а на  
вачах  
выступілі  
слёзы.

– Іван,  
я  
калі  
якіх  
прагаварыў  
бацька.

Іван  
павернуўся  
і пайшоў,  
асцярожна  
зачыніўшы  
за  
сабою  
дзверы.  
Бацька  
стукнуў  
кулаком  
па  
стале.

– Хоццаца  
мне  
ведаць,  
што  
падпаліў!

– Татка,  
я  
праведаў,  
што  
наш  
хлэй  
падпаліў, –  
пра-  
моўіў  
Сямён,  
з  
жалем  
паглядзеўшы  
на бацьку.

## Пажар

ДЭТЭКТЫУНА АПАВЯДАННЕ

## Апавяданне



Фота Юрыя БОНДАРАВА.

пільшча. Камянеў  
спраўды  
было  
так  
многа,  
што  
зараз  
жа  
карцела  
спытацца,  
навошта  
ты  
сюды  
зве-  
зены.

Ешка  
хацеў  
абвергнуць  
Рот-  
шыльдава  
тэорыю.  
Ён  
расказаў,  
што  
бацька  
яму  
гаварыў:  
"па-  
пільніча"  
паўстала  
падчас  
ягонага  
дзікаства.  
На Вілаўне,  
якая  
там  
жа  
непадалёк  
працэлкава,  
хацелі  
буда-  
ваць  
млын.  
Каміні  
былі  
звезены  
да  
новабудаванай  
дамбы.  
Але  
з  
млынам  
нічога  
не  
атрымаўся,  
таму  
што з  
гаспадаром  
суседняга  
ма-  
ёнтка  
па